

BEYOGLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

L'effort de la République en matière ferroviaire

Le discours de M. Ali Cetinkaya

Le ministre des Travaux Publics M. Cetinkaya, inaugurant la ligne Si-Erzincan, a dit notamment :

« Honorable citoyens, Nous sommes venus en votre ville, nos ministres, représentants de la G.A. officiers supérieurs, représentants du Parti, de la presse et du peuple, pour assister à l'inauguration de la nouvelle station d'Erzincan, vous saluer et vous féliciter pour cet heureux événement.

C'est pour nous un grand honneur de venir ici pour saluer les courageux et nobles habitants d'Erzincan, à l'occasion d'un si heureux événement, en outre, l'honneur de vous faire les vœux du Président de la République Ismet Inönü et du président Conseil, Celâl Bayar.

La voie ferrée d'Erzincan est, parmi d'autres œuvres réalisées par la République, une œuvre brillante accomplie par la nation grâce à son propre effort. Les travaux d'art, ponts, viaducs, etc., que nous avons en cours de route, comme les ponts de l'Euphrate et le Galti et le pont sur le passage d'Atma, sont des œuvres dont la nation est les techniciens turcs et doivent être fiers. »

LE PASSE DOULOUREUX

Le ministre, poursuivant ensuite son discours, fit ressortir l'incurie de l'ancien régime en matière de constructions ferroviaires, les conditions onéreuses qu'elles étaient, la faute à l'insouciance pour les quelques lignes ferrées, les abus commis, la guerre où il fut entraîné en même temps que les puissances qui l'exigeaient. Il retraça la résurrection du pays chez qui une mentalité nouvelle avait pris la place de l'indépendance des temps passés, dit que nous

et le Président de la République à Zonguldak et à Karabük

Le Président de la République qui avait la nuit de samedi à dimanche à bord de la Savarona, en rade d'Amasra, y a débarqué hier à 8 heures du matin. Il a été accueilli par les habitants d'Amasra, les débarqués de Bartin, les élèves qui l'accueillent. Un jeune élève de l'école primaire lui souhaite la bienvenue.

Le Président de la République se rendit au local du maire de la commune où il se trouvait, dans les exploitations de mines, l'agent en chef de la Deniz Bank, ainsi qu'un représentant de la pêche. Il eut ensuite les discussions avec les villageois qu'il écouta avec un grand intérêt.

Le lieu où le cadavre a été découvert est complètement désert.

La victime, qui paraît âgée de 25 à 30 ans, ne portait qu'une chemise rayée et un caleçon. Comme on n'a trouvé aux environs aucun trace de sang ou de lutte, on suppose que le meurtre a été perpétré ailleurs et que le corps a été jeté en cet endroit par ses auteurs éventuels.

Le cadavre n'a d'ailleurs pas été reconnu par les habitants des localités les plus proches et notamment par ceux des villages de la Corne d'Or.

UN NOUVEAU RECORD DU MONDE DE VOL A VOILE

Berlin, 12 - Un nouveau record de vol à voile a été établi par les pilotes Boedicker et Zander à Rositen, en Prusse Orientale. Ayant décollé vendredi à 10 h. 45 dans leur appareil bi-places, il a atterri dimanche, à 13 heures, après avoir tenu l'air pendant 50 h. 15 minutes. Le planur a évolué pendant tout ce temps à une altitude de 100 à 300 mètres au dessus de la lagune de Kurischer Haff. Malgré le froid et 30 heures de vol de nuit, les deux aviateurs ont supporté l'épreuve sans dommage, grâce notamment à l'excellente organisation à terre.

Le record précédent détenu également par des Allemands, était de 40 h. 38 minutes.

M. MUSSOLINI A CIAMPINO

Rome, 11 - Le Duce a inauguré hier matin à Ciampino deux grands établissements où l'on travaillera les produits et les sous-produits vinicoles. Il s'est rendu ensuite à l'aéroport où il a passé en revue les détachements aériens et a examiné un appareil spécialement outillé pour le vol aveugle.

On a voté hier à Memel

Les résultats des élections seront connus dans une semaine

élections redéposables à Ismet Inönü de la politique ferroviaire de la Turquie dont le Chef Eternel Ataturk comprit les aptitudes merveilleuses, et poursuivit :

L'ŒUVRE DE LA REPUBLIQUE Depuis l'instauration du régime républicain, la construction de nos voies terrestres se poursuit régulièrement d'après un programme donné. Les dépenses faites dans ce but ont atteint jusqu'ici plus de 300 millions de livres turques. La valeur des lignes rachetées aux sociétés concessionnaires dépasse aussi les 200 millions. Le total des lignes construites et rachetées atteint 7.000 km. Nous continuons, d'ailleurs la réalisation de notre programme, et cette ligne atteindra Erzurum vers le milieu de l'année prochaine. La construction des lignes de Diyarbakir vers l'Est et le Sud-Est se poursuit activement. Je puis vous annoncer que la pose des rails a commencé dans les régions au-delà de Diyarbakir. La jonction de ces voies ferrées avec celles de nos voisins et amis sera bientôt un fait accompli.

QUELQUES CHIFFRES Il y a 5 années, le nombre des voyageurs n'était que de 5 millions; actuellement il s'élève à 20 millions.

Le tonnage des marchandises transportées s'est de même élevé de 2 à 5 millions de tonnes.

Le ministre déclare encore que les tarifs étaient judicieusement élaborés et que les revenus assurés par les chemins de fer qui étaient de 176.000 livres en 1923 atteignaient, en 1937, 36 millions de livres.

Il remercie tous ceux qui travaillent pour la construction de la ligne Sivas, Erzincan et souhaite que cette ligne soit de bonne augure pour la Turquie, les pays amis et le monde entier.

Un meurtre mystérieux

UN CADAVRE A ÉTÉ DÉCOUVERT

SUR LES HAUTEURS D'OKMEYDAN

Hasan, préposé aux abattoirs de Karagac, est un chasseur passionné. Comme il retourna hier matin des collines d'Okmeydan où il s'était livré à son sport préféré, il a vu, au fond d'un ravin, une forme humaine. C'était le cadavre d'un homme qui portait de nombreuses blessures à la tête. Hasan futur donner l'alarme au poste de police le plus proche.

Le lieu où le cadavre a été découvert est complètement désert.

La victime, qui paraît âgée de 25 à 30 ans, ne portait qu'une chemise rayée et un caleçon. Comme on n'a trouvé aux environs aucun trace de sang ou de lutte, on suppose que le meurtre a été perpétré ailleurs et que le corps a été jeté en cet endroit par ses auteurs éventuels.

Le cadavre n'a d'ailleurs pas été reconnu par les habitants des localités les plus proches et notamment par ceux des villages de la Corne d'Or.

UN NOUVEAU RECORD DU MONDE DE VOL A VOILE

Berlin, 12 - Un nouveau record de vol à voile a été établi par les pilotes Boedicker et Zander à Rositen, en Prusse Orientale. Ayant décollé vendredi à 10 h. 45 dans leur appareil bi-places, il a atterri dimanche, à 13 heures, après avoir tenu l'air pendant 50 h. 15 minutes. Le planur a évolué pendant tout ce temps à une altitude de 100 à 300 mètres au dessus de la lagune de Kurischer Haff. Malgré le froid et 30 heures de vol de nuit, les deux aviateurs ont supporté l'épreuve sans dommage, grâce notamment à l'excellente organisation à terre.

Le record précédent détenu également par des Allemands, était de 40 h. 38 minutes.

M. MUSSOLINI A CIAMPINO

Rome, 11 - Le Duce a inauguré hier matin à Ciampino deux grands établissements où l'on travaillera les produits et les sous-produits vinicoles. Il s'est rendu ensuite à l'aéroport où il a passé en revue les détachements aériens et a examiné un appareil spécialement outillé pour le vol aveugle.

On a voté hier à Memel

Les résultats des élections seront connus dans une semaine

Memel, 11 - Les élections se sont déroulées dans un ordre parfait sauf un seul incident à Karolischkin, où des Lithuaniais ont brisé les vitres d'un bureau de vote. Les auteurs de l'incident ont été arrêtés.

Dès l'aube, des milliers de gens faisaient déjà queue devant les lieux de vote, afin d'accomplir leur devoir d'électeurs. Les vieillards et les infirmes étaient conduits aux urnes par les préposés du service d'ordre. A midi, la participation des électeurs était déjà de 50% à Memel et de 70% dans la province.

TOUT ETAIT FINI A 20 HEURES...

Klaipeda (Memel) 11 (A.A.) - Les élections à la Diète étaient terminées à 20 heures. Toutes les urnes seront transportées au cours de la nuit à Klaipeda ou le dépouillement commencera demain. Le résultat du vote ne sera probablement pas communiqué avant la fin de la semaine.

L'ETAT DE SIEGE A KAUNAS

Kaunas, 11 (A.A.) - Le président de la République a proclamé l'état d'exception pour la ville et la circonscription de Kaunas pour une durée de six mois. L'état d'exception avait été aboli le premier novembre. L'office de presse déclare que cette mesure a été prise dans l'intérêt de la sûreté de l'Etat et afin de contrecarrer les menées d'éléments irresponsables.

La conférence de Lima

UN DISCOURS DU PRÉSIDENT

CONCHA

—

Lima, 11 A.A. - M. Concha, ministre des affaires étrangères du Pérou, a été élu président de la conférence panaméricaine.

Dans un discours qu'il a prononcé au cours de la première séance plénière de la conférence panaméricaine, M. Concha a souligné l'importance croissante du continent américain dans la société internationale au cours des dernières années.

Cette participation accentuée, a ajouta-t-il, nous met devant l'impératif nécessaire d'envisager avec fermeté les problèmes et les responsabilités suscités par la tendance visible de convertir l'Amérique en centre de gravité mondiale.

D'après les résultats provisoires, la liste gouvernementale aura 300 à 310 mandats et toute l'opposition dans les 0 à 70 mandats.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

Il est certain que d'après les résultats obtenus jusqu'à présent le général Jukovitch, ex-président Yevtitch ne seront pas élus. L'élection de M. Davinovitch chef du Parti Démocrate Serbe est incertaine.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Un service du *Türkiye Turing Klübü*

M. Asim Us écrit dans le «Kurun» : Le *Türkiye Turing Klübü* a donné ces jours derniers un nouvel essor à son activité des publications. Il a publié en français des guides d'Ankara, Istanbul, Bursa, Izmir, Edirne.

Nous nous sommes réellement réjouis de voir ces nouvelles œuvres publiées grâce aux efforts du Président du Touring Club, Reşit Saffet Atabinen. En Europe, dans tous les pays, il y a des publications de ce genre consacrées aux villes figurant dans la zone touristique et l'on fait appelle, pour les réaliser, à la plume des écrivains les plus éminents, au crayon des meilleurs dessinateurs, aux imprimeries les plus habiles.

Il en résulte des œuvres qui sont les produits les plus attrayants de l'art de la propagande. Puis on les distribue aux quatre coins du monde et l'on s'efforce de les faire parvenir entre les mains des amateurs de voyages.

Lorsqu'il nous arrivait de rencontrer de ces publications, destinées à des pays et des villes de l'étranger, il nous était impossible de ne pas songer à notre propre pays et à nos propres villes. Tout turc se demandait alors : Pourquoi n'attachons-nous pas d'importance chez-nous, à ce genre de publications ?

Et la question continuait à nous préoccuper.

Nous avions vu ces dernières années quelques publications de ce genre au sujet de villes comme Istanbul et Bursa. Mais aucune n'était comparable, quant au contenu et quant à la présentation, à ce qui se fait dans ce domaine en Europe.

C'est pour la première fois que nous voyons des publications de ce genre, en Turquie, que nous puissions oser comparer à celles d'Occident, et nous y voyions un pas de progrès de notre pays.

Nous constatons un soin tout particulier dans la rédaction et l'impression de ces publications comme aussi dans leurs illustrations.

Ces guides, on peut les distribuer sans hésitation aux voyageurs venant des pays les plus avancés ; on peut les envoyer aux organisations touristiques de divers pays.

En outre, parmi les dernières publications du *Türkiye Turing Klübü* il y a un guide indiquant les facilités réservées aux voyageurs qui désireraient visiter la Turquie en auto. Cet ouvrage de quelque 40 pages est le produit de recherches spéciales. Beaucoup de renseignements au sujet de la Turquie susceptibles d'intéresser le voyageur en auto y sont recueillis.

Outre beaucoup de renseignements utiles intéressant les touristes voyageant en auto en Turquie, il contient 14 croquis concernant la route Edirne - Istanbul, les routes des environs d'Istanbul, les routes Çanakkale-Troie, Bursa-Ankara, Istanbul-Ankara, Bursa-Izmit, Ankara-Konya, Konya-Adana, Ankara-Kayseri, Kayseri-Adana, Kayseri-Sivas, Sivas-Erzurum, Erzurum-Bayazit, Izmit-Uşak et les divers points situés le long de ces routes.

Ajoutons que notre population elle-même n'a pas moins besoin de ces guides élaborés à l'usage de l'étranger. Les réductions de tarifs appliquées au cours des dernières années sur les chemins de fer de l'Etat ont ranimé le tourisme intérieur. Des publications de ce genre en permettant de mieux connaître notre pays, contribueraient à accroître le nombre de ceux qui bénéficient des facilités réservées par les moyens de transport de l'Etat.

L'inauguration de la voie ferrée Sivas-Erzincan

M. Yunus Nadi rappelle les premiers succès en matière ferroviaire de M. Behiç, actuellement notre ministre à Budapest, puis il retracé l'histoire de l'effort turc dans cette branche :

Nous entreprenons la construction de nos chemins de fer ; et au début nous avons cru qu'il nous était indispensable de mettre à profit le savoir de l'Europe. Mais en peu de temps le Turc comprit parfaitement tous les secrets de cette branche que l'on croyait difficilement accessible.

Les premiers contrats avec les Européens coûtaient bien cher. Mais bientôt le capital et le travail national entrent en œuvre réduisant ces frais de moitié ! C'est ainsi que la seconde partie, du programme fut réalisée par nos propres efforts. Actuellement nous ne faisons pas qu'exploiter nos chemins de fer, nous les construisons nous mêmes dans toutes les directions. D'autre part, toutes les lignes exploitées dans le pays par des étrangers ont été nationalisées et le régime a fait de l'industrie ferroviaire une entreprise purement nationale. La raison de cet état de choses ne réside pas dans une xénophobie stupide. Les chemins de fer étant une sorte de régulateur de la vie économique, l'administration basée sur l'économie nationale devait contrôler cette entreprise purement nationale. C'est pourquoi les chemins de fer exploités par les étrangers ont été tous nationalisés.

Enfin, en dernier lieu, on se demandait :

— Bon, mais les capitaux ?

Nous avons déjà dépensé des centaines de millions de livres pour nos chemins de fer, sans compter ce qu'il faudra dépenser encore. Les capitaux ont surgi d'eux-mêmes lorsque l'entreprise fut tentée : les capitaux nationaux bien entendu.

La valeur-or que représentent nos chemins de fer reste intacte en Anatolie, comme un trésor auquel on ne peut pas tou-

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE

LA MECANISATION DES BRIQUETERIES

Il y a quelques années, à la suite des plaintes formulées par la population d'Eyyip et des alentours, il avait été décidé de prendre certaines mesures en vue de remédier aux inconvenients que présente l'émission de gaz nuisible à la santé par les briqueteries qui s'étendent tout le long de la berge et sur les pentes des collines dominant la partie supérieure de l'estuaire de la Corne d'Or et la rivière de Kâğıthane. Il avait été décidé notamment qu'elles devraient avoir des fours fermés et des cheminées hautes. Toutefois, l'expérience a démontré que ces mesures sont insuffisantes. Le seul remède efficace serait, pense-t-on, l'adoption de l'outilage mécanique. Certaines briqueteries sont déjà mécanisées ; leur rendement a été grandement accru et les inconvenients de leur exploitation ont disparu. Il suffirait d'étendre la mécanisation aux autres briqueteries.

LES DEPOTS DE BUVAUX

Les dépôts de boyaux figurent parmi les établissements dont la présence dans les quartiers habités est jugée inconciliable avec les nécessités de l'hygiène publique. La Municipalité avait ordonné la fermeture de ceux d'entre ces dépôts pour lesquels le permis d'usage n'avait pas été délivré. Les négociants intéressés ont envoyé une délégation à Ankara, auprès du ministère de la Santé Pub. et de l'Entr'aide Sociale pour exposer les inconvenients graves auxquels les exposent cette fermeture étant donné surtout que l'on se trouve en pleine saison des exportations. Après examen de la situation, le ministère a autorisé la réouverture des dépôts en question pour 3 mois, à condition, toutefois, que les formalités soient achevées entre-temps. Des instructions à cet égard ont été transmises au Vali et Président de la Municipalité d'Istanbul.

En France, ce malaise est encore plus grand. Elle a perdu la sécurité de ses frontières, ses intérêts sont battus en brêche, elle est entourée d'ennemis. A l'intérieur, les querelles de classes font vivre les citoyens français dans la crainte perpétuelle d'une révolution. La France souffre et la nation est inquiète.

...Les Etats-Unis de l'Amérique du nord que l'on considérait comme le pays le plus heureux qui fut au monde, sont obligés de compter avec les querelles de classes à l'intérieur et le danger de guerre à l'extérieur.

Bref, quel que soit le coin du monde où l'on porte ses regards, on constate une insécurité, une indécision, l'inquiétude du lendemain.

Seule la nation turque « en présence de cette incertitude des plus déplorables pour l'humanité, est heureuse et fière d'avoir des idées simples et nettes et d'avoir pris des décisions définitives sur les plans intérieur et extérieur. Dans le domaine intérieur un régime nationaliste, laïc et républicain est pénétré du désir de mettre à profit les services de tous les citoyens dans une atmosphère de repos et de stabilité et de relever le niveau matériel et moral de tous les citoyens. »

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

LES COMBUSTIBLES MOUILLES

Mme Saadet, habitant à Aksaray, rue Ordu, No 367, a donné un «Haber» les faits suivants. Elle avait acheté demi-tonne de charbon à raison de 1375 ptrs. La livraison lui en avait été faite en 7 petits sacs par un établissement semi-officiel de notre ville. Or, le poids de l'envoi s'est révélé très inférieur à une

Rome, 10. — Lundi prochain M. Mussolini offrira au Palais de Venise un banquet grandiose en l'honneur de tous ceux qui ont participé à la réauration et à l'organisation de l'Exposition autarcique du minéral italien. Participeront à ce banquet : les ministres, les membres du directoire du Parti, les présidents des confédérations syndicales, les membres du comité organisateur, les membres de la commission de l'Exposition, 485 industriels, commerçants, experts, ouvriers, artisans, architectes, artistes qui ont travaillé à la réalisation matérielle de l'Exposition ainsi que quelques journalistes. Sur le désir exprimé par le Duce une délégation des organisateurs et des dirigeants de l'Exposition de l'autarcie de Turin assistera aussi au banquet.

cher. On dirait que les rails de nos chemins de fer sont en or.

Les chemins de fer nationaux, qui ont déjà atteint Erzincan sont le résultat des succès qui ont couronné une entreprise immense. Nous sommes bien heureux si les lignes qui précédent ont réussi à donner une idée de son importance.

Le pays le plus heureux du monde

M. Zekeriya Sertel cite en exergue son article de fond du *Tan les paroles du discours d'Ismet Inönü à Kastamonu concernant l'indécision qui règne dans le monde. Et il continue :*

Ces paroles du Président de la République expriment puissamment l'heureuse atmosphère dans laquelle se trouve la Turquie.

Jetons un coup d'œil au monde et considérons les crises et les souffrances que traversent les pays d'Europe qui étaient considérés autrefois comme les plus riches et les plus heureux du monde. Le spectacle que nous verrons nous aidera à ressentir encore plus fortement notre bonheur.

L'Angleterre qui se considérait dans son île à l'abri de tout danger, est en proie à beaucoup de catastrophes intérieures et extérieures. Elle est exposée quotidiennement au danger de guerre. Son prestige et son influence dans le monde baissent tous les jours un peu. A l'intérieur des masques anti-gaz sont distribués à la population qui est préparée en vue de la guerre. Les journaux de Londres qui, pour calmer la population, annoncent tous les jours que le danger de guerre est écarté, s'emploie, d'autre part, à créer des abris sous les immeubles qu'ils occupent, à distribuer des masques à leurs rédacteurs et à leur personnel ouvrier qui sont soumis tous les jours à des exercices de défense et de protection. La nation britannique qui était habituée à gouverner le monde, n'est pas sûre, aujourd'hui, en prenant son café au lait, qu'une bombe d'avion n'éclatera pas sur son toit.

En France, ce malaise est encore plus grand. Elle a perdu la sécurité de ses frontières, ses intérêts sont battus en brêche, elle est entourée d'ennemis. A l'intérieur, les querelles de classes font vivre les citoyens français dans la crainte perpétuelle d'une révolution. La France souffre et la nation est inquiète.

...Les Etats-Unis de l'Amérique du nord que l'on considérait comme le pays le plus heureux qui fut au monde, sont obligés de compter avec les querelles de classes à l'intérieur et le danger de guerre à l'extérieur.

Bref, quel que soit le coin du monde où l'on porte ses regards, on constate une insécurité, une indécision, l'inquiétude du lendemain.

Seule la nation turque « en présence de cette incertitude des plus déplorables pour l'humanité, est heureuse et fière d'avoir des idées simples et nettes et d'avoir pris des décisions définitives sur les plans intérieur et extérieur. Dans le domaine intérieur un régime nationaliste, laïc et républicain est pénétré du désir de mettre à profit les services de tous les citoyens dans une atmosphère de repos et de stabilité et de relever le niveau matériel et moral de tous les citoyens. »

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de la vente et de la distribution des denrées sur le marché. L'organisation fait défaut. Les intermédiaires abondent. Beaucoup d'entre ces derniers sont des profiteurs éhontés. En un moment où la lutte contre la vie chère est à l'ordre du jour, il faut tenir compte de tous ces faits. Ce n'est qu'à cette condition que l'effet entrepris pourra donner des résultats concrets.

La raison d'un état de choses aussi abnormal réside dans le fait que les affaires sont faites par des particuliers et de petits négociants isolés ; il n'y a pas d'entreprises qui s'occupent, sur un grande échelle, de

CONTE DU « BEYOGLU »

La Tentatrice

La jeune femme éclata d'un rire gai et pétillant:

— C'est un amoureux tel que je le désirais. Il attend pendant des heures sous ma fenêtre pour me voir encore une fois.

— Comment sais-tu que c'est toi qu'il attend?

— Je le constate de mes propres yeux.

— Dis la vérité; te plaît-il?

— Tu sais que je n'aime pas jurer. Si tu veux savoir la vérité, eh bien oui, il me plaît beaucoup.

Ils allaient bras-dessus, bras-dessous. Nejat serrait davantage le bras de Münière.

— C'est parce que je t'aime que je ne tiens pas à te voir malheureuse un jour ou l'autre.

— Pourquoi serais-je malheureuse?

— A cause de cet homme dont tu m'as parlé.

— Il n'y a aucune raison à être malheureuse. Ce n'est pas moi qui l'invite devant ma maison. Et puis comment veux-tu que j'empêche un homme, dont je n'ai remarqué aucun geste discourtois, de m'attendre?

— T'a-t-il jamais adressé la parole?

— Non. Il se contente de me saluer toutes les fois qu'il m'aperçoit.

— Et toi?

— Je ne réponds pas.

Ces jours derniers en attendant Münière, Nejat éprouvait un mécontentement, une lassitude, un manque d'enthousiasme propre aux gens qui se sont embarqués dans une affaire qui ne leur plaît pas. Tandis qu'il était en train de préparer un terrain propice pour cesser ses relations avec elle, voilà que, tout à coup, la jeune fille commençait à lui paraître très tentante et sympathique. La dernière fois qu'il l'avait rencontrée, son sourire lui avait paru aussi expressif qu'au premier jour de leur rencontre, et pour la première fois depuis des mois il se rendit compte qu'elle avait un corps merveilleux. Ou bien c'est ainsi qu'il la voyait. Aucune jeune femme ne possédait ses yeux noirs, si brillants entourés de longs cils. Il était fier d'être aimé par une femme aussi exceptionnelle.

Au moment de se séparer, serrant la main de Münière dans la sienne, il regarda attentivement ses yeux noirs qui donnaient le vertige:

— T'attend-il ce soir également à la même place?

— Qui ça?

— Ton amoureux.

— Comment veux-tu que je sache?

Ils se séparèrent en plaisantant. Sa gaîté était voilée à l'idée que sa bien-aimée était attendue par quelqu'un d'autre. Les femmes sont des êtres sensibles à la constance et à la politesse. Qui sait? Après la légère brouille qui avait eu lieu entre eux, il se pouvait que Münière accueille aimablement ce jeune homme dont elle ne connaît pas encore le nom. Perdre cette jolie fille, semblait, en ce moment à Nejat, aussi terrible que de mettre fin à sa vie. Le lendemain craignant de ne pas la voir venir, il l'attendit saisi d'émotion.

Il courut vers elle en l'apercevant. Il l'attira tellement vers lui en lui prenant le bras, que la jeune fille, gênée fut obligée de lui dire:

— Fais attention, Nejat... Il me semble que tu oublies que nous sommes dans la rue.

Quoique mourant d'envie de lui demander des détails au sujet de son amoureux inconnu, il retenait à grand'peine, pour ne pas paraître leur attribuer trop d'importance, les questions qui lui brûlaient les lèvres. Il désirait quitter Münière le plus tard possible afin d'infliger à l'autre l'angoisse de l'attente. Il ne se laissait pas de dire: « Je t'aime » à une jeune fille dont l'autre ne méritait pas un regard.

— T'attendras-tu encore ce soir?

— Qui donc?

— Ton amoureux.

Münière haussa les épaules, rit, et ils se séparèrent.

Pris du désir de connaître son rival, Nejat passa de la route sur laquelle ils s'étaient séparés sur la grande avenue et se cacha au coin. Münière avançait à pas serrés, sans regarder derrière elle. Il avança la tête. L'autre se tenait à l'endroit habituel que lui avait indiqué Münière, et il ôta son chapeau lorsqu'il l'aperçut. Au salut de cet homme Münière avait répondu par un imperceptible signe de la tête. Grâce à la jalouse qui le tenaillait, Nejat avait eu nettement conscience du geste de sa bien-aimée. Après une dure lutte mentale, il finit par admettre que Münière l'avait salué.

Mais pour se consoler, le lendemain soir il suivit secrètement Münière à nouveau: Ai-je peut-être mal vu, se

Vie économique et financière

LES VENTES DE FIGUES ET DE RAISINS À IZMIR

Les ventes de raisins et de figues sur le marché d'Izmir depuis le début de la saison et les exportations qui en ont été faites de ce port, atteignent un chiffre record par rapport aux années précédentes.

Les ventes de raisin ont ainsi atteint 61109 tonnes pour une récolte de 80000 tonnes.

Vu la diminution du stock sur le marché, on a enregistré une hausse de prix à p'trs 20—21. Les prix d'Adana et d'Antalya sont de 271—22 p'trs et ceux de Bursa à 24—25.

Les prix des raisins au cours de la dernière semaine furent, d'après les cotations de la Bourse:

13,5 p'trs le No 7; 14,5 le No 8; 15,5 le No 9; 16,75 le No 10 et 19 p'trs le No 11.

Selon l'union des agences d'Izmir 59728 t. de raisins furent expédiés du commencement de la saison jusqu'au 25 novembre soir à destination des pays étrangers. La qualité expédiée rien que pour l'Allemagne s'élève à 42.801 t.

Par ailleurs selon les enregistrements de la Bourse d'Izmir, 19470 tonnes de figues ont été vendues depuis le début de la saison jusqu'à la présente date. Les exportations jusqu'au 25 novembre soir faîtes du port d'Izmir furent de 32 mille 496 tonnes dont 13348 à destination de l'Allemagne.

La récolte de figues de cette région s'élève à 33—34 tonnes, la qualité de figues restant encore invendue ne dépasse pas les 4—5 tonnes.

La différence des ventes enregistrées à la bourse avec les qualités vendues effectivement est due au fait que les exportateurs se sont aussi pourvus de figues en dehors du marché d'Izmir.

Le prix des figues au cours de la semaine fut de 13—18 p'trs pour les figues de toute première qualité et de 9—12 p'trs pour la qualité dite bonne.

L'HUILE D'OLIVE

La récolte de l'huile d'olive est inférieure en quantité cette année par rapport à celle de l'an passé. On l'évalue à 20—22 millions de kilos. La récolte de l'année dernière a été de 28 millions de kilos.

Les olives arrivent déjà aux fabricants pour être distillées. Le prix est de 37 p'trs, avec une acidité de 5%. Les prix sont à la hausse cette année.

La production mondiale d'huile d'olive est inférieure, cette année, par rapport à l'année dernière. La récolte de la Grèce a été de 80.000 tonnes au lieu de 120.000 l'année dernière et celle de l'Italie a été de 180—190.000 tonnes au lieu de 232500.

En Espagne la récolte a été de 380000 tonnes l'année dernière. On ne peut se prononcer sur la récolte de l'année en cours vu la situation politique.

En Tunisie elle fut de 55000 tonnes l'année dernière. On l'évalue cette année à 25—30000 tonnes.

La hausse du prix de l'huile d'olive est due à celle du prix des olives.

LA CULTURE DES FRUITS

Nous avons été témoins de l'importance que le Président de la République M. Ismet Inönü a attribuée à la culture des fruits au cours de son dernier voyage. Après avoir examiné les fruits savoureux de Kastamonu, le Président de la République s'est rendu à la pépinière de cette ville.

La culture des fruits qui constitue une des sources de recette les plus importantes du pays n'a pu être appréciée en Turquie que durant le régime républicain.

Alors que toute pépinière de fruits faisait défaut durant le régime ottoman, le nombre de ces centres créés durant les 15 dernières années atteignit 17 occupant une superficie de 3589 décares.

Des pépinières pour la culture des pommes, des poires, des abricots, des griottes, des amandes, des grenades ont été créées à Kastamonu, Nigde, Ankara, Erzincan, Kutahya, Çanakkale, Alanya, Tarsus, Izmir et à Mersin, sans compter les stations d'essai créées à Antalya, Gaziantep et à Malatya.

Pour se faire une idée sur les efforts entrepris à cet effet relevons que les plantes fruitières distribuées cette année à la population se sont élevées à 3.022.965.

mais le régime républicain qui veut toujours aller de l'avant trouve ce chiffre insuffisant.

Voilà ce que nous a déclaré notre plus grand Chef et ce qui nous réjouit.

D'un geste désagréable, il tira son bras de celui de Münière.

— Laisse-moi respirer un peu. Nous parlerons de cela plus tard.

Il est certain que les décisions devant concrétiser les résultats du voyage présidentiel préparent un avenir heureux à notre politique fruitière.

LE MARCHÉ

Le marché du blé s'est consolidé quelque peu. Les prix maintiennent le cours élevé atteint durant les derniers

jours.

Le marché de l'orge est fermé et on n'y constate aucune modification dans les prix. Les achats sont normaux.

Le prix du maïs n'a pas varié et le marché est toujours fermé.

Les arrivages de seigle étant nombreux les prix sont un peu en recul.

Les exportations à destination d'Izmir continuent.

Le riz de Tosya se vend à 23—26 p'trs, la marchandise de seconde qualité à p'trs 20—21. Les prix d'Adana et d'Antalya sont de 271—22 p'trs et ceux de Bursa à 24—25.

Les stocks de noix ayant diminué le prix des noix décortiquées est très fermé. Les demandes affluent. Les prix sont de 49—51 p'trs.

Le marché de la laine est animé. Il n'y a pas de changement dans les prix.

Le marché de la laine est animé. Il n'y a pas de changement dans les prix.

Le prix du mohair est également fermé. Les négociants exportateurs et les fabricants nationaux poursuivent leurs achats.

LES DESIDERATA DES FABRICANTS DE CUIR

Les fabricants de cuir se plaignent de ne pouvoir importer du cuir de l'Amérique du Sud vu les exportations limitées à destination de cette contrée car l'importation du cuir est soumis au système de compensation. Les primes en étant élevées, les cuirs reviennent chez les fabricants ce qui imprime une hausse forcée au prix des chaussures.

Du train où vont les affaires les fabricants seront obligés d'acheter de la peau ouverte venant en droite ligne de l'étranger. Ceci sera très préjudiciable aux fabricants nationaux qui traverseront forcément une crise aigüe, plusieurs seront obligés de fermer.

NOS DETTES A L'ETRANGER

Selon une statistique de la Banque Centrale de la République, notre dette envers l'Allemagne dans les comptes de clearing s'élève à Ltq. 9.077.900. Cette dette atteignit le mois dernier 10 millions de livres.

Voici notre situation (passive) vis à vis de certains autres pays :

Ltq.

Belgique	246.400
Tchécoslovaquie	3.609.300
Finlande	645.600
France	3.279.400
Hollande	931.900
Angleterre	10.029.600
Espagne	319.400
Suède	2.904.800
Suisse	846.800
Pologne	263.800
Lettonie	30.100
Hongrie	1.366.900
Norvège	642.700
Roumanie	1.588.000

L'EXPORTATION DE NOS VINS EN ALLEMAGNE

L'Administration du Monopole a expédié en Allemagne 32.000 litres de vin de Turquie. Ce pays a passé au Monopole une nouvelle commande de 32.500 litres.

LE PALAIS DE L'EXPOSITION

L'opinion générale se prononce pour la construction à Taksim du palais de l'exposition. M. Prost serait d'avis d'élever cette construction sur le terrain du Stade.

LA CULTURE DES FRUITS

Nous avons été témoins de l'importance que le Président de la République M. Ismet Inönü a attribuée à la culture des fruits au cours de son dernier voyage. Après avoir examiné les fruits savoureux de Kastamonu, le Président de la République s'est rendu à la pépinière de cette ville.

La culture des fruits qui constitue une des sources de recette les plus importantes du pays n'a pu être appréciée en Turquie que durant le régime républicain.

Alors que toute pépinière de fruits faisait défaut durant le régime ottoman, le nombre de ces centres créés durant les 15 dernières années atteignit 17 occupant une superficie de 3589 décares.

Des pépinières pour la culture des pommes, des poires, des abricots, des griottes, des amandes, des grenades ont été créées à Kastamonu, Nigde, Ankara, Erzincan, Kutahya, Çanakkale, Alanya, Tarsus, Izmir et à Mersin, sans compter les stations d'essai créées à Antalya, Gaziantep et à Malatya.

Pour se faire une idée sur les efforts entrepris à cet effet relevons que les plantes fruitières distribuées cette année à la population se sont élevées à 3.022.965.

mais le régime républicain qui veut toujours aller de l'avant trouve ce chiffre insuffisant.

Voilà ce que nous a déclaré notre plus grand Chef et ce qui nous réjouit.

D'un geste désagréable, il tira son bras de celui de Münière.

— Laisse-moi respirer un peu. Nous parlerons de cela plus tard.

Il est certain que les décisions devant concrétiser les résultats du voyage présidentiel préparent un avenir heureux à notre politique fruitière.

LE MARCHÉ

Le marché du blé s'est consolidé quelque peu. Les prix maintiennent le cours élevé atteint durant les derniers

Le MIRACLE CINÉMATOGRAPHIQUE du 20ème Siècle
Le PLUS FORMIDABLE des FILMS REALISÉS

BLANCHE-NEIGE

et les Sept Nains
de WALT DISNEY

La Turquie
par les chiffres

LES NAISSANCES

LE LUNDI SPORTIF

FOOT-BALL

GYMNASTIQUE

C'est par 283,80 points contre 282,90 que l'équipe nationale italienne a battu à Budapest l'équipe hongroise.

FOOT-BALL

A Glasgow devant 20.000 spectateurs l'Ecosse a battu la Hongrie par 3 buts à 1. La première mi-temps s'est terminée en complète faveur de l'Ecosse avec 5 buts à 3. Au stade de Kadiköy Vefa et Beykoz firent match nul, chaque team marquant 3 buts. Enfin au stade du Taksim Galatasaray écrasa Topkapı par 5 buts à 0.

Le classement général s'établit comme suit à l'heure actuelle :

Points

1. Beşiktaş 28

2. Galatasaray 21

3. Fener 20

4. Vefa 20

5. Beykoz 15

6. Süleymaniy 13

7. Topkapı 12

8. I. S. K. 11

9. Hilâl 11

BEYOGLU-SİSLİ

Hier, dans la matinée, les deux plus fortes associations des non-fédérés, Beyoglu-Sisli se sont rencontrées pour la première fois cette saison. Après une partie chaude disputée les deux onze retournèrent à dos : 1 but à 1. Sisli marqua par l'intermédiaire de Diran à la 22e minute. Beyoglu égalisa au début de la reprise grâce à un coup franc botté par Aytan.

BOXE

La rencontre valable pour le titre de champion d'Europe des poids «mouche» s'est disputée à l'Adriano, en présence des deux fils du Duce, Bruno et Vittorio Mussolini, du gén. Vaccaro, du gén. Russo et d'un grand nombre de spectateurs. On a vu monter sur le ring le Français Pierre Louis et l'Italien Enrico Urbinat. Dès les premières attaques Urbinat donna l'impression qu'il aircrait facilement; Louis, qui ne parait pas à s'orienter durant presque toute la partie, permit à l'Italien d'accumuler points sur points et d'enlever le titre.

EUX UNIVERSITAIRES

Dans la grande salle du «Polytechnique» de Berlin le comité des étudiants s'est réuni pour décider les préparatifs en vue des Jeux Universitaires de 1939. Ces jeux se dérouleront à Berlin dans la dernière semaine du mois d'août. Il a été décidé que les travaux d'organisation se dérouleront à Berlin; à Munich sera constitué un comité pour la collaboration avec les universitaires des différentes nations, tandis que Berlin sera le centre de la préparation technique et sportive de ces jeux.

Selon les journaux allemands ces universitaires réuniront pour la première fois les étudiants de trente nations.

KEY

Oxford a battu Cambridge aux ré-

sultats d'athlétisme par 5 victoires à une.

★

Le stade de Helsinki où se dérouleront les Olympiades de 1940

Le Président du Comité organisateur des XIIe Jeux Olympiques, M. J. W. Rangell, a procédé le 19 octobre 1938 à la signature des invitations officielles concernant soixante Comités Olympiques nationaux à se faire représenter à Helsinki en 1940.

Après avoir brigué à Berlin, en 1936, l'honneur d'organiser à Helsinki les XIIe Jeux Olympiques, la Finlande se vit offrir en juillet dernier, par le Comité International Olympique, les célébrer. Une commission mixte, convoquée d'urgence, et où l'Etat finlandais et la Ville de Helsinki étaient représentés à égalité de voix, constata que le pays pouvait accepter cette offre, malgré le peu de temps qui restait pour les préparatifs.

La décision d'accorder les Jeux Olympiques de 1940 à la Finlande fut prise le 18 juillet par le Comité International Olympique.

Un Comité organisateur fut aussitôt convoqué et c'est en lançant ces invitations qu'il prend contact, pour la première fois, avec les milieux sportifs du monde entier.

Il se compose, en plus du président déjà nommé, qui est président de la Fédération finlandaise de sports et de culture physique et directeur de la Banque de Finlande des membres suivants : M. E. de Frenckell, président de la Fédération

Par E. MICHELINI

rythme se disputera sur un parcours de 108 kms.

ESCRIME

L'équipe nationale italienne d'escrime rencontrera le 17 décembre à Bonn l'équipe nationale belge qui sera ainsi formée :

Fleuret : Bru et De Bourgignon, Epee : Deber et Constandt, Sabre : Heyvart et De Meester.

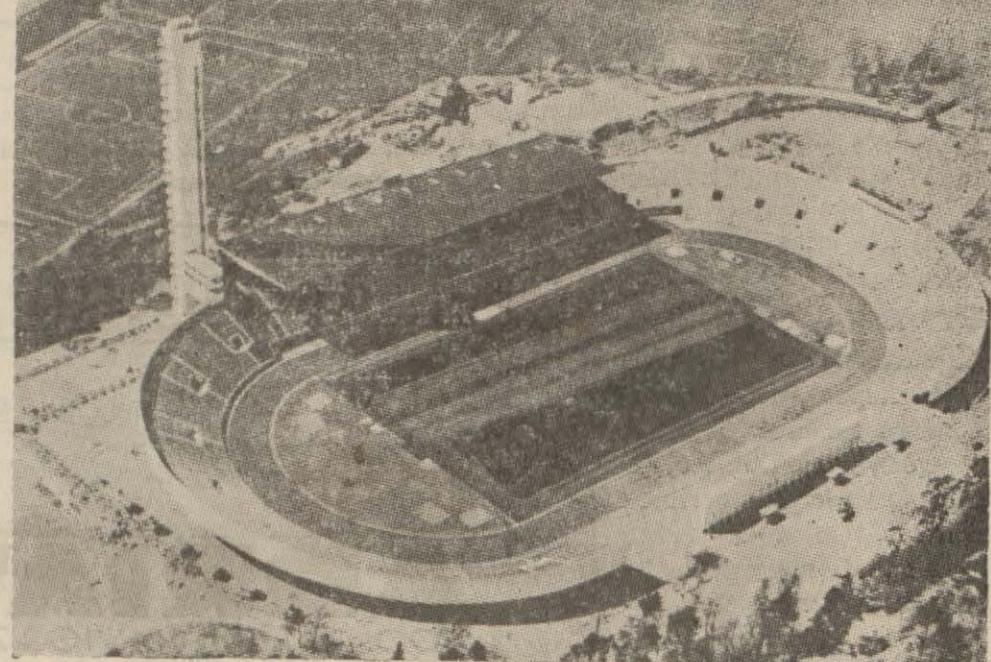
L'équipe sera accompagnée par M. Deroocke.

OLYMPIADES:

L'itinéraire des relais pour le transport du feu sacré de l'Olympia a été discuté en présence de M. Karl Diem, secrétaire général des Olympiades de 1936. Il a été décidé que les coureurs partiraient de Berlin où ils reprennent le feu sacré déposé lors de la XIe Olympiade à Warnemünde - Gjser - Copenhagen - Helsingborg - Gotembourg - Norrköping - Stockholm - Abo et Helsinki.

Le jour de Noël le Grand Prix de l'E-

Soixante nations sont invitées à prendre part aux XIIe Jeux Olympiques à Helsinki



Le stade de Helsinki où se dérouleront les Olympiades de 1940

finlandaise de football et membre de la Direction de la Ville de Helsinki, M. J. Heli, membre de la Direction de la Ville de Helsinki, M. U. Kekkonen, ministre de l'Intérieur et président de la Fédération finlandaise d'athlétisme, M. E. Krogius, membre du C.I.O., M. M. Pekkala, député, chef de la Direction forestière, et le Général H. Österman, commandant en chef de l'armée finlandaise.

LES PRÉPARATIFS

Entre temps, les préparatifs vont bon train. La construction et l'aménagement des édifices nécessaires sont amorcés, les travaux d'agrandissement du Stade commencent. Le Comité est heureux de pouvoir compter sur l'appui enthousiaste de toute la nation finlandaise qui met un point d'honneur à se montrer, par son travail, digne de la confiance qui lui a été témoignée en exauçant un de ses vœux les plus chers.

Le Ministère finlandais des Affaires étrangères a été prié, suivant la tradition olympique, de porter à la connaissance des Gouvernements étrangers par l'entremise de ses agents diplomatiques que ces invitations ont été envoyées aux comités nationaux. Le Gouvernement finlandais a chargé en outre le Ministère de faire savoir aux Gouvernements des puissances étrangères que la nation finlandaise

gestes, par ces mots, par cette impudeur de la chair, il devinait confusément qu'Andréa vivait désormais dans un autre monde. Le courroux paternel était réprimé en lui par la crainte de ne pas atteindre le but qu'il s'était proposé et par la gêne qu'il était éprouvée en semblable circonstance (car il oubliait que cette femme demi-nue était sa fille devant moi). Importe quelle femme qu'il eût surprise par erreur dans sa chambre et qui eût été en droit de le mettre à la porte.

Il pensa donc d'abord à s'excuser : — Andréa, dit-il d'un ton anxieux en se passant la main sur la barbe, tu ne me reconnais pas? Je suis ton père... Hier seulement ta soeur a cru devoir me contenter ton adresse... je me suis dit : pourquoi ne pas lui faire une surprise? Il y a si longtemps que je ne l'ai vue... alors je suis venu... mais je vois que tu attends quelqu'un?

— Je n'attendais personne, répondit Andréa vit un homme qui n'était pas Pietro et dont elle était si loin d'attendre la visite qu'elle mit une seconde à le reconnaître : son père.

Il restèrent un moment sans parler.

Andréa était partagé entre la honte d'avoir été surprise en pareille posture par le seul homme qu'il ne lui importait pas de séduire et l'ennui qui lui inspirait une visite aussi impulsive. Le professeur n'était pas moins embarrassé : ce qu'il avait provoqué en lui une indignation conventionnelle mêlée d'une bonne dose de timidité. Pour la première fois, par ces

gestes, par ces mots, par cette impudeur de la chair, il devinait confusément qu'Andréa vivait avec le plus grand plaisir que ces invitations soient acceptées et que les Jeux Olympiques de Helsinki réunissent, en 1940, l'élite de la jeunesse sportive du monde entier.

Les nations invitées sont toutes celles où il existe un Comité olympique national, à savoir :

L'Afghanistan, l'Afrique du Sud, l'Allemagne, l'Amérique centrale, l'Argentine, l'Australie, la Belgique, les Bermudes, la Bolivie, le Brésil, la Bulgarie, le Canada, Ceylan, le Chili, la Chine, la Colombie, Costa-Rica, Cuba, le Danemark, l'Egypte, l'Espagne, l'Estonie, les Etats-Unis de l'Amérique du Nord, la France, la Grande-Bretagne, la Grèce, la Guatémala, Haïti, la Hongrie, les Indes, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, Jamaïque, le Japon, la Lettonie, le Liechtenstein, le Luxembourg, Malte, le Mexique, Monaco, le Nicaragua, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Palestine, le Paraguay, le Pérou, les Philippines, la Pologne, le Portugal, la Roumanie, la Suède, la Suisse, le Salvador, la Tchécoslovaquie, la Turquie, l'Uruguay, la Vénézuela et Yougoslavie.

LE STADE

Situé à la lisière du bois de Eläintarha dans le quartier de Töölö, le plus moderne de Helsinki, le Stade Olympique fut inauguré le 12 juillet 1938. La construction en avait été projetée dès 1936, lorsque la capitale de la Finlande posa sa candidature pour l'organisation des Jeux de 1940, la première pierre en fut posée en présence du comte de Bailleul-Latour, président du C.I.O., et d'autres notabilités. Tel qu'il est actuellement, le Stade peut contenir environ 30.000 spectateurs, mais, une fois achevés les travaux d'agrandissement qui commenceront en octobre, 63.000 personnes y pourront assister aux concours. La piste du stade a la forme d'une ellipse et mesure 400 mètres de long. Elle comprend sept pistes individuelles d'une largeur totale de 8,85 m. La longueur des droites est de 96 m.

La tribune principale se trouve à l'ouest et les droites sont tirées du nord au sud. Devant la tribune principale se trouve le fossé du saut en longueur et du triple-saut qui peut-être utilisé dans les deux sens.

Les emplacements pour le saut en hauteur et pour le saut à la perche sont à l'extrême sud. Il y a des pistes d'élan et des cercles pour les lancers aux deux extrémités. Le centre du terrain est un gazon qui peut-être utilisé pour le football.

Les vestiaires et les douches sont installés sous la tribune principale et communiquent avec la piste par un couloir souterrain.

La tribune des journalistes, qui sera considérablement agrandie pour les Jeux, occupe une partie de la tribune principale et se trouve à la hauteur du poteau d'arrivée. Les cabines de la radio sont immédiatement à côté et occupent les étages inférieurs de la tour, dominant tout le terrain.

Plusieurs terrains d'entraînement entourent le stade, constituant actuellement les terrains de football de Töölö. Ils se prêtent admirablement à l'assouplissement des athlètes avant les épreuves.

A 400-500 mètres à l'est du stade se trouve le terrain d'athlétisme de Eläintarha où se déroulent tous les grands concours d'athlétisme avant l'achèvement du stade. La piste en cendrée y est excellente et passe pour être une des plus rapides du monde entier. C'est là que Lauri Lehtinen est devenu détenteur du record mondial actuel des 5000 mètres, avec le temps de 14.17.0.

Un emplacement a été réservé, derrière le terrain de Eläintarha, à l'entraînement au lancer du marteau. A un peu plus d'un kilomètre à l'est de cette piste se trouve celle de Kallio qui a, elle aussi, une longueur de 400 mètres et qui est en excellent état.

LE DUC DE WINDSOR

AUX INDES ?

— Londres, 12 - Le People annonce que le duc de Windsor envisagerait d'entreprendre un prochain voyage aux Indes.

LE COIN DU RADIOPHILE

— L'émission d'aujourd'hui de la Radio d'Ankara

Lundi, 12 décembre, 1938

Musique (disques d'un virtuose)

Heure et nouvelles

13.10-14 Musique (cabaret).

18.00 Musique de danse

18.30 L'heure du médecin.

18.45 Musique enregistrée

Heure et nouvelles

19.25 Concert de violoncelle par Edip Sezen :

1 - Une pensée à François Liszt

Elégie op. 17, A. Glazounov

2 - Sérénade de polichinelle (Fritz Kreisler)

3 - Habanera (M. Ravel)

4 - Sérénade espagnole (A. Borodine)

5 - Sérénade espagnole (Albeniz)

Comédie légère : Chez le bijoutier par S. Moray

Morceaux de compositeurs turcs du XIX ème siècle

Heure et causeuse en arabe

Musique turque

Causerie

Musique (petit orchestre)

1 - Danse persane, Moussorgski

2 - La source (Delibes)

3 - Symphonie N. 2, adagio, allegro (Haydn)

4 - Yeux d'enfants (Bizet)

5 - Raymond - ouverture (Thomas)

6 - Nocturne en mi mineur (Chopin)

7 - Danse magyare No. 1 (Brahms)

23.15 Musique légère (airs de films)

23.45-24 Dernières nouvelles — Programme de mardi.

L

LA BOURSE

Ankara 10 Décembre 1938

(Cours informatifs)

Ltq.

Act. Tabacs Turcs (en liquidation)	1.05
Banque d'Affaires au porteur	9.90
Act. Chemin de Fer d'Anatolie 60 %	25.20
Act. Bras. Réunies Bomonti-Nectar	8.—
Act. Banque Ottomane	25.—
Act. Banque Centrale	107.—
Act. Ciments Arslan	8.85